

EL MAGELLAN

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DE SALUD MENTAL DEL CENTRO DE ARIZONA



Tablero de medición de resultados para proveedores mejora la calidad de servicios de salud mental en el Condado Maricopa

En marzo del 2009, Magellan de Arizona, en colaboración con el Departamento de Servicios de Salud de Arizona/División de Servicios de Salud Mental (ADHS/DBHS, por sus siglas en inglés) y cuatro Organizaciones de Red de Proveedores para adultos del Condado Maricopa (PNO, por sus siglas en inglés) –Southwest Network, CHOICES, Partners In Recovery y People of Color Network–, lanzaron un innovador tablero de medición de resultados para proveedores. El tablero de medición de resultados proporciona datos en tiempo real sobre el desempeño del sistema de atención de salud mental a las personas que reciben servicios, sus familias, agencias de proveedores y otras personas interesadas.

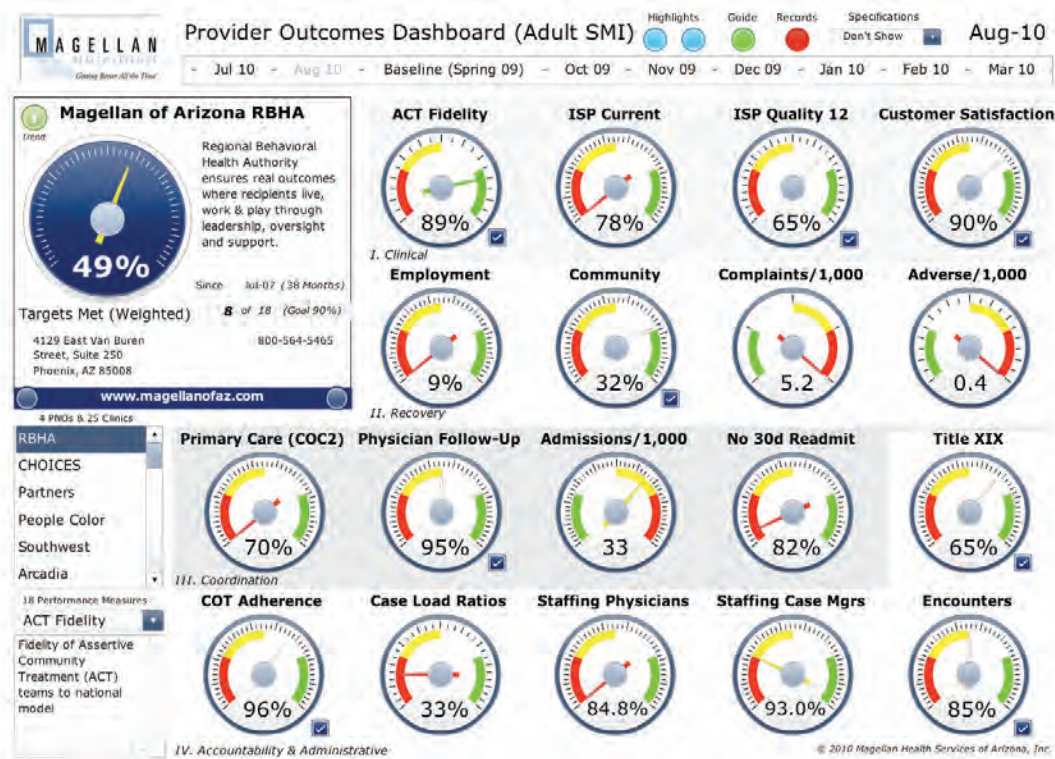
“El tablero de medición de resultados hace visible el desempeño del sistema de atención de salud mental más grande y uno de las más complejos del país,” dijo David Covington, Jefe de Servicios para Adultos de Magellan de Arizona. “Ofrece un nivel sin precedentes de responsabilidad y transparencia para asegurar que todos los que nos encontramos en el ámbito de la salud mental estemos trabajando de manera más inteligente y en equipo para ayudar a las personas con quienes nos relacionamos.”

El tablero de medición de resultados pone datos sobre el desempeño y calidad inmediatamente a disposición y en detalle a centros y

agencias individuales con progreso longitudinal a través del tiempo. El tablero de medición incluye 18 indicadores críticos agrupados en categorías equilibradas de evaluación de resultados enfocados en la maximización/administración de servicios, coordinación de atención, calidad clínica y resultados de recuperación. Las medidas de desempeño sirven de guía sobre el progreso dándole seguimiento a ciertos aspectos, tales como el número de personal y carga de casos, empleo, reinclusión y participación comunitaria individual y muchos más. Estas medidas revelan el progreso de las personas que reciben servicios, los proveedores y del sistema de salud mental en general.

Celebrando mejoras al sistema de la salud mental

Casi 18 meses después del lanzamiento, las PNO han tenido un progreso notable en una serie de áreas clave, y siguen mostrando mejoría mes con mes. Magellan reconoció en un almuerzo a las PNO para adultos por sus éxitos reflejados a través del tablero interactivo de medición disponible en internet. Las PNO fueron reconocidas en tres categorías:



La Clínica de People of Color Network ubicada en el 1300 N. de la Avenida Central recibió el premio como la “Clínica de Mayor Progreso” por su desempeño durante el año fiscal 2010. Para finales del año fiscal 2010, la clínica del 1300 N. de la Avenida Central supero en mejorías al resto de las clínicas en tres áreas claves. La clínica mejoró en la Actualización de los Planes de Servicio Individual (ISP, por sus siglas en inglés) Calidad de los Planes de Servicio Individual y en el cumplimiento de Tratamientos Ordenados por una Corte (COT, por sus siglas en inglés).

La Clínica Midtown de CHOICES (anteriormente Heatherbrae) recibió el premio equivalente al segundo lugar, por su sobresaliente desempeño. La Clínica Thomas Road de CHOICES venció con un pequeño margen a la clínica Midtown y recibió el premio mayor: “Premio a la Excelencia Clínica por Desempeño Sobresaliente” por batir el récord de mejorías en 12 de 17 medidas establecido en enero del 2010. La clínica también terminó ubicándose entre las dos mejores, durante los seis meses consecutivos del año fiscal 2010. CHOICES también recibió el premio general de mejoría de resultados de las PNO por batir el récord más alto del año con 9 de 18 medidas alcanzadas/superadas, por ocupar el primer lugar el 70 por ciento del tiempo y por sus dos clínicas que recibieron los reconocimientos como mejor clínica (Thomas Road) y segunda mejor clínica (Midtown).

Magellan desea felicitar a todas las PNO por su constante compromiso con la excelencia y su dedicación a mejorar los servicios de salud

mental para los más de 21,000 adultos que viven con una enfermedad mental grave en el Condado Maricopa.

“En definitiva, el tablero de medición de resultados para proveedores se desarrolló para impulsar mejoras de desempeño y demostrar a los clientes, los proveedores, personas interesadas, personas que reciben servicios, sus familias y al público en general las capacidades de Magellan de Arizona para manejar en forma efectiva el sistema de atención de la salud mental,” dijo Covington. “El marco de los tableros de medición se ha convertido en el ingrediente fundamental para cambiar y mejorar drásticamente el desempeño del sistema de Salud Mental del Condado Maricopa.”

Reconocimiento nacional por innovación y excelencia clínica

El Consejo de Gobiernos Estatales (CSG, por sus siglas en inglés) y CSG-Oeste eligieron la iniciativa del tablero de medición de resultados de Magellan de Arizona como finalista para su premio Innovaciones del Consejo de Gobiernos Estatales del 2010 (Council of State Governments Innovations 2010 Award). El Departamento de Servicios de Salud de Arizona/División de Servicios de Salud Mental (ADHS/DBHS, por sus siglas en inglés) nomino el sistema de medición de resultados de Magellan de Arizona para el premio innovaciones. El consejo de Gobiernos Estatales entregó por primera vez el reconocimiento en 1986 para dar mayor exposición a programas estatales ejemplares que puedan ser utilizados

Sigue en la página 2

Entre marzo del 2009 y julio del 2010, el tablero de medición de resultados demostró mejoras, a pesar de haber experimentado la peor crisis presupuestaria de la historia de Arizona, que redujo significativamente los servicios de salud mental (en todo el estado) para las personas con una enfermedad mental grave que no cumplen con los requisitos de elegibilidad del Sistema de Contención de Costos de Atención de Salud de Arizona (AHCCCS, por sus siglas en inglés) (Título 19/Medicaid). A pesar de la compleja transición, las cuatro PNOs para adultos del Condado Maricopa se unieron para realizar mejoras significativas al Sistema de Salud Mental, que incluyeron:

- La actualización de los planes de servicio individual (ISP, por sus siglas en inglés) mejoró más del 50 por ciento, pasó de un 56 por ciento en mayo del 2009 a un 85 por ciento en mayo del 2010;
- La calidad del ISP mejoró más del 30 por ciento, pasó de un 47 por ciento en marzo del 2009 a un 62 por ciento en julio del 2010;
- La cobertura de Medicaid del Título 19 aumentó el 25 por ciento, de un 52 por ciento en febrero del 2009 a un 65 por ciento en julio del 2010;
- Las cifras de otorgamiento de fondos aumentaron el 44 por ciento, de un 63 por ciento en marzo del 2009 a un 91 por ciento en junio de 2010;
- El desempeño de los equipos ACT aumentó de un 34 por ciento a un 68 por ciento en marzo del 2009, alcanzando un 91 por ciento para enero del 2010;
- La cantidad de clínicas que cumplieron con el 99 por ciento o más de Tratamientos Ordenados por una Corte (COT, por sus siglas en inglés) con visitas de administrador de casos aumentaron el 650 por ciento, de dos clínicas en marzo del 2009 a un total de 15 para octubre del 2009;
- Las clínicas con índices de administradores de casos con un 95 por ciento o más aumentaron un 280 por ciento (de cinco en marzo del 2009 a 19 en octubre del 2009); y
- La satisfacción al cliente se encontraba en marzo del 2009 en 83 por ciento y alcanzó un 92 por ciento para noviembre del 2009.



P2 Un mensaje del doctor Richard Clarke

P3 Magellan los celebramos el Mes de la Recuperación

P4 MYLIFE lanza su página de fans en Facebook

invierno del 2010

Cambiando Expectativas

Richard Clarke, Ph.D, Director Ejecutivo de Magellan de Arizona

“El estigma... hace que tanto el público en general como los consumidores en particular piensen que las personas con enfermedades mentales son incapaces de asumir las responsabilidades propias de una vida independiente”. – Patrick W. Corrigan, PsyD, Profesor de Psicología, Illinois Institute of Technology

En septiembre, tuve el placer de organizar un recorrido de algunos de los centros y recursos de salud mental aquí, en el Valle. Nuestros invitados incluyeron miembros de la cámara de representantes y del Senado del estado, del Departamento de Libertad Condicional para Adultos del Condado de Maricopa, del Sistema de Contención de Costos de Atención de Salud de Arizona (AHCCCS, por sus siglas en inglés), de la Iniciativa de Salud de St. Luke's y de la Cámara de Comercio Afroamericana de Phoenix. Los invitados, visitaron la Alianza Nacional de Enfermedades Mentales de Arizona (NAMI, por sus siglas en inglés), el Centro de Cuidado Psiquiátrico Urgente ConnectionsAZ (UPC, por sus siglas en inglés), PSA Art Awakenings, el Centro de Participación Familiar y la clínica Arcadia de la Red CHOICES. Mientras viajaban entre una parada y otra, nuestros invitados también escucharon los testimonios de Katie Ayotte y a Erika Montaña, dos Personas muy Extraordinarias, que compartieron, sus experiencias en el sistema de salud mental.

Si bien no puedo decir con seguridad cuáles eran las expectativas originales de nuestros invitados respecto al recorrido y de las personas que experimentan enfermedades mentales en nuestro sistema de salud mental, puedo decirles lo que ellos me dijeron. Algunos me dijeron que no tenían idea de la existencia de algunas de estas agencias y que les impresionaba ver que el sistema funcionara en un ambiente organizado, concentrado en enlazar a las personas que reciben servicios con atención de calidad. También estaban sorprendidos por nuestra capacidad de mantenernos concentrados en los resultados, incluso ante los recortes presupuestales. Nuestros invitados comprendieron la importancia de brindar a las personas que experimentan enfermedades mentales graves una combinación de alternativas tradicionales y creativas que brindan una oportunidad terapéutica y las ayuden a llevar vidas en las que puedan colaborar con la comunidad de la siguiente manera:

- Obteniendo cuidado urgente las 24 horas del día, los 7 días de la semana (UPC).
- Expresándose a través del arte, la escritura y la música (Art Awakenings).
- Haciendo escuchar sus voces a través de grupos de apoyo (NAMI y Mental Health Awareness Coalition), y oportunidades de participar en los comités y

las iniciativas de Magellan, y en su Junta Gobernante.

- Poniéndose en contacto con otras personas de la comunidad y aprendiendo de las experiencias de los mentores paritarios y familiares (Centro de Participación Familiar).
- Trabajando con un equipo dedicado a ayudarlos a recuperarse y a llevar vidas productivas en la comunidad a través de consejería, medicamentos, apoyo de viviendas, oportunidades educativas y apoyo en la búsqueda de trabajo (clínica Arcadia).

Nuestros invitados también se dieron cuenta que la mayoría de las personas que padecen de enfermedades mentales son personas como usted y como yo; de hecho aprendieron, que una de cada cuatro personas experimenta algún tipo de enfermedad mental. Considero que nuestros invitados se fueron con un mejor entendimiento de las enfermedades mentales, del estigma injustificado que estas tienen y con una serie de expectativas más claras de las personas que viven con este tipo de enfermedades.

Nuestros invitados presenciaron muchos éxitos del sistema y también se enteraron de sus esfuerzos. En el horizonte, se divisan recortes de presupuesto adicionales mientras continúe la recesión, y nosotros seguimos intentando encontrar formas de asistir a las personas cuyos beneficios se han recortado o reducido. Por ejemplo, nos hemos asociado con NAMI Arizona, Mental Health America de Arizona, Recovery Empowerment Network, Southwest Network y otros defensores y proveedores de servicios de atención de la salud mental para desarrollar una línea de ayuda directa como recurso para las personas fuera del Título 19, a fin de enlazarlas con los recursos en la comunidad. La línea, operada por voluntarios capacitados, se encuentra disponible entre semana, de 9 a.m. a 5 p.m., y su número es (602) 759-8175.

Me complace que nuestros invitados hayan asistido a nuestro recorrido. Quisiera agradecerles —y agradecerle a usted— por comprometerse a ayudarnos a cambiar las expectativas. Su apoyo se sumará a la corriente de cambio, no solo en actitudes, sino en las vidas de las personas que luchan contra problemas de salud mental.

Tablero de resultados de los proveedores

Viene de la página 2

por otros estados. El sistema de medición de resultados representa un logro significativo en el esfuerzo del Departamento de Salud de Arizona/División de Salud Mental, Magellan de Arizona y la comunidad de salud mental por transformar el sistema de salud mental de uno que mide solo el proceso del individuo a uno enfocado en los resultados de recuperación de las personas que dependen de estos servicios.

Además, en reconocimiento por su innovación, el tablero de medición de resultados para proveedores fue el destinatario del premio Excelencia Clínica en Salud Mental Nacional 2010 (2010 National Behavioral Health Clinical Excellence Award) durante la conferencia de liderazgo clínico de Magellan Health Services. El premio se otorga anualmente a personas y proyectos de programas de salud mental de Magellan que han demostrado excelencia clínica para que otras personas de la compañía puedan beneficiarse de su experiencia.

Implementación de los tableros de medición de resultados en todo el sistema de salud mental

Magellan planea implementar, en asociación con el ADHS/DBHS y la comunidad de proveedores, tableros de medición por internet para los sistemas infantiles, de crisis y de salud mental en general/abuso de sustancias para diciembre del 2010.

Infantil: Casi 22,000 niños y adolescentes reciben servicios de las organizaciones que se encuentran dentro de las tres PNO infantiles: People of Color Network, Southwest Network y Quality Care Network. Estas PNO ayudaron a desarrollar el tablero de medición para el sistema de atención infantil, que monitorea el progreso mes a mes de acuerdo con las 14 métricas clave, que incluyen medidas como aumento de estabilidad, equipos del niño y la familia (CFT, por sus siglas en inglés) funcionales y buen desempeño en la escuela.

Crisis: Connections AZ, Community Bridges, Recovery Innovations, Southwest Behav-

Partners In Recovery abre una nueva clínica, más acogedora en el este del valle

En septiembre, la organización de red de proveedores de Magellan, Partners In Recovery (PIR), abrió las puertas de su nueva clínica en East Valley. El nuevo establecimiento de 15,000 pies cuadrados ahora alberga a más de 1,500 personas que reciben servicios y a 80 miembros del personal de sus clínicas East Mesa y Gateway. PIR decidió fusionar las clínicas East Mesa y Gateway en un establecimiento nuevo y más grande este verano, después de que venciera el contrato de arrendamiento en uno de sus centros y de que se concluyera que el otro era demasiado pequeño.

A fin de adaptar las dos clínicas, PIR renovó una antigua farmacia en Mesa. La renovación permitió que PIR diseñara y creara un ambiente único, que es más abierto y acogedor para las personas que reciben servicios y para los miembros del personal. El nuevo establecimiento se enorgullece de tener una tienda de refrigerios, techos altos, salas para reuniones de grupo y seis computadoras de acceso público en el lobby, para que las personas que reciben servicios las usen antes y después de sus visitas.



ambiente de comunidad que transmitiera la sensación de un centro comunitario en lugar de la de un ambiente acogedor consultorio médico.”

El nuevo centro también es de más fácil acceso para las personas que reciben servicios que usan el transporte público. El establecimiento está ubicado en la ruta 30 (University) del autobús de Valley Metro, cerca de la intersección de Greenfield Road y University Drive.

A fines de octubre, PIR celebró la gran apertura de su nuevo establecimiento, con un evento de puertas abiertas. La celebración brindó al personal y a las personas que reciben servicios la oportunidad de presentar su nueva clínica, dando recorridos a las personas que la visitaron, donde mostraron los servicios de la clínica y la atmósfera abierta y acogedora. A la celebración por la gran apertura de la clínica asistieron miembros comunitarios, personas interesadas, personal, y familias y amigos de las personas que reciben servicios e, incluso, el alcalde de la ciudad de Mesa, Scott Smith, y el supervisor del Condado Maricopa, Don Stapley.

“La respuesta positiva del personal y de las personas que reciben servicios ha sido abrumadora. Están disfrutando la apertura, los colores y los servicios que ofrece la nueva clínica,” expresó Craig Brett, administrador del centro para la clínica East Valley de Partners In Recovery. “Principalmente, a las personas les gusta el ambiente acogedor que el nuevo centro y el nuevo diseño han aportado a nuestra clínica.”



“La ambiente mas acosador intención es crear un ambiente más acogedor. No hay vidrio, ni puertas, ni cerraduras,” expresó Christy Dye, Presidenta y Directora Ejecutiva de Partners In Recovery. “Nuestro objetivo fue crear un



Para finales del 2010, estarán nuestros tableros de medición en internet que medirán el desempeño de los sistemas de SMI en adultos, infantiles, de crisis y de salud mental en general/abuso de sustancias.

dará monitoreo mes a mes de las 13 métricas clave agrupadas en las siguientes categorías: clínica, participación/colaboración, coordinación de la atención/responsabilidad, y raza e igualdad. Las métricas incluirán medidas, tales como reducción en el abuso de sustancias, apoyo para la recuperación y readmisiones hospitalarias (30 días).

El tablero de mando para SMI en adultos está disponible actualmente para ver en cualquier momento, en www.MagellanofAZ.com/Dashboards.

Conoce a Pam: mentora extraordinaria y consejera en rehabilitación

Pam Kazmaier ya no se avergüenza de su pasado. Eso habla de lo lejos que ha llegado en la recuperación de su salud mental, tomando en cuenta que su pasado incluye un intento de suicidio, la sentencia por un delito grave, la pérdida de un matrimonio y una gratificante carrera de enfermera registrada estropeada para siempre. Todos estos hechos fueron el resultado de las luchas que Pam tuvo de por vida contra la enfermedad mental.

Hoy en día es demasiado franca sobre su diagnóstico de trastorno bipolar en adultos. Cuenta que realmente no le sorprendió cuando le diagnosticaron la enfermedad ya que su padre fue diagnosticado con depresión maníaca por lo que se crió entre episodios perturbadores. Cuando Pam tenía 13 años, constantemente la perseguían “extraterrestres” cuya presencia creía real. Solo con años de terapia y ayuda médica dice que pudo darse cuenta de que esas imágenes eran una manifestación de su enfermedad mental.

“Nunca le conté a nadie sobre las voces que escuchaba o los extraterrestres que se me aparecían cuando era adolescente, aun así tuve una vida maravillosa durante un par de décadas,” comentó. “Fui a la universidad, comencé una gran carrera como enfermera, me casé y tuve dos hijos. Pensé que era normal, al igual que las demás personas.”

Luego, los estados de euforia y arranques enérgicos asociados con las profundidades más oscuras de la depresión —los síntomas del trastorno bipolar— comenzaron a controlar su vida. Comenzó a ver a psiquiatras y a tomar medicamentos para aliviar los síntomas e, irónicamente, ayudaba a su hijo, a quien le diagnosticaron trastorno bipolar, a enfrentar las mismas dificultades.

Un día, su enfermedad mental fue demasiado como para que ambos pudieran manejarla por lo que Pam y su hijo, decidieron terminar con su vida al mismo tiempo mediante una sobredosis de fármacos. Ambos despertaron en el hospital. Pam atada a la cama.

“Cuando recibí el alta hospitalaria, me esposaron y me arrestaron por cometer delitos peligrosos contra niños, que es un delito

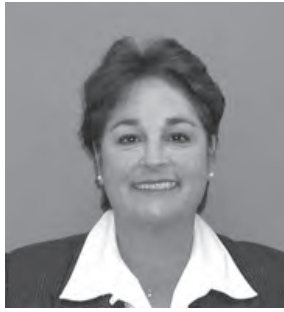
grave,” sostuvo. “Cuando tienes una enfermedad mental, no tienes pensamientos lógicos. Cuando intenté suicidarme con mi hijo, pensaba que le estaba aliviando su dolor y su sufrimiento, y que estaría en el cielo con él.”

Al ser condenada, Pam perdió su libertad, su licencia de enfermera, su derecho de votar, su matrimonio y su autoestima. Durante los últimos años, ha trabajado para reconstruir su vida enfocada en recuperar su salud mental.

“Ha sido un largo camino, no solo para mí, sino para otras personas que sufren una enfermedad mental,” sostuvo. “La enfermedad mental es la única ‘enfermedad’ por la que las personas te consideran culpable. Si tienes un ataque al corazón, son comprensivas, pero si tienes lo que yo denomino ‘ataque mental’, eres mucho más despreciado.”

Afortunadamente para Pam, a través de la dedicación de administradores de su caso, medicamentos adecuados y programas y servicios de apoyo de salud mental que ha recibido en el Condado Maricopa, está recuperando su vida en la comunidad y enmendando las relaciones con su familia. Ahora, suele asistir a varios eventos de salud mental, tales como el programa “In Our Own Voice” (“Con nuestra propia voz”) de la Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI, por sus siglas en inglés), y trabaja tiempo completo como profesional certificada de rehabilitación psiquiátrica y consejera de Triple R Behavioral Health. Ayuda a otras personas a aceptar su enfermedad mental compartiendo un poco de su propia historia y antecedentes.

“Soy transparente y no escondo para nada mis experiencias de salud mental,” sostuvo. “Cuento todo para que las personas puedan aprender. Quiero desmitificar la enfermedad mental para que los que estén sufriendo puedan obtener la ayuda que necesitan.”



Conoce Alesta: madre extraordinaria y ejemplar

Para Alesta Shepard, del área de Maryvale, aprender sobre las enfermedades mentales ha sido un proceso de descubrimiento para toda la vida.

La señora de 60 años escapó la muerte décadas atrás, después de que un ex compañero de trabajo le diera lo que debería haber sido una cantidad letal de fenciclidina (PCP). Fue hospitalizada en el Central State Hospital de Milledgeville, Georgia, durante seis meses, donde recibió tratamiento y un diagnóstico incorrecto de esquizofrenia paranoide.

Junto con su recuperación, vino el sufrimiento y la separación de su hijo de 9 años. Esto porque luego de obtener el alta hospitalaria, Alesta se mudó a Atlanta a los 35 años, para recibir la rehabilitación psiquiátrica en un centro denominado Community Friendship, Inc., donde recibió el diagnóstico correcto de trastorno bipolar.

La madre de Alesta obtuvo la custodia total de su hijo y ayudó a fomentar el vínculo familiar a través de los años, mientras Alesta se recuperaba por completo en Georgia y sus familiares se adaptaban a su nueva vida en Arizona.

Alesta no podía estar más orgullosa del hombre en que se había convertido su hijo. Más tarde ese año, él se caso y comenzó a formar su propia familia.

En cuanto a Alesta, desde ese entonces, se mudó a Phoenix para estar más cerca de su familia y celebrar todo lo que había logrado con su sentido de humildad.

Actualmente, es una excelente alumna en Phoenix College y se encuentra en la búsqueda de oportunidades educativas en South Mountain Community College y en Arizona State University, a fin de obtener un título en escritura creativa y una certificación en narración de cuentos.

“Esta experiencia de vida me enseñó a no abandonar nunca mis sueños,” sostuvo. “A pesar de todos los obstáculos, he aprendido que mis limitaciones dependen completamente de mis decisiones.”

Todo indica un final feliz para Alesta. Quien ha desarrollado una habilidad para contar historias sagradas, centradas en mensajes y esperanzas espirituales y motivantes, talento que espera compartir en un futuro con organizaciones religiosas.



Conoce a Jill: mentora extraordinaria, motivadora y promotora

Decir que Jill Hogan ha tenido altibajos en su vida, sería poco. Hogan, quien ahora tiene 47 años, ha experimentado dificultades de salud mental desde los 16 años. Esa también fue la edad en que, por primera vez, intentó suicidarse.

“En ese momento, estaba pasando por muchas cosas,” sostuvo Hogan. “Además de las ansiedades normales propias de una adolescente, mis padres estaban atravesando por un divorcio muy desagradable y ninguno de ellos estuvo presente para ayudarme a sortear los pensamientos y sentimientos negativos que estaba experimentando.”

Hogan comenzó a portarse mal en la escuela secundaria, consumiendo mucho alcohol y experimentando síntomas de enfermedad mental y depresión que no podía explicar ni compartir con ninguna persona.

Un día cuando despertó en el hospital después de haber intentado suicidarse, recuerda a su madre horrorizada con la idea de llevar a su hija a un programa de tratamiento psiquiátrico, porque mancharía la imagen de la familia. Hogan sostiene que, finalmente, su madre aceptó llevarla a ver a un psiquiatra en un pueblo que estaba a millas de donde vivían, para evitar la humillación. Después de que Hogan compartió con el psiquiatra algunas de las cosas que le estaban ocasionando

problemas, su madre se negó a llevarla nuevamente.

“A partir de ese momento, prácticamente fue todo de mal en peor,” sostuvo Hogan. “Mis síntomas empeoraron y mi consumo de alcohol estaba fuera de control.” Cuando su madre, quien para ese entonces ya estaba divorciada, ya no pudo controlarla, colocó a Hogan en el sistema de cuidados de crianza.

Tras graduarse de la preparatoria, Hogan abandonó su pueblo natal y sobresalio en una universidad privada. Hogan decidió empezar una nueva vida lejos y pensaba: “Nadie sabrá acerca de mi pasado.” La negación resolvía todo. Hogan se graduó en Phi Theta Kappa, además de recibir cinco premios destacados. Cree que su éxito se debió al hecho de tener, en ese momento, una estructura y un apoyo sólido y positivo.

Desafortunadamente, una vez que se graduó de la universidad, Hogan comenzó a sufrir recaídas y a experimentar los síntomas que había tenido antes. Fue hospitalizada varias veces y terminó en el hospital estatal de Illinois.

Con terapia y medicamentos adecuados, Hogan salió de su lugar oscuro y, los años siguientes, vivió una vida productiva hasta que sus medicamentos dejaron de dar resultado y se perdió en su mundo de confusión una y otra

vez. Hogan tuvo la suerte de recibir tratamiento; se encontraba en un nuevo camino hacia la recuperación cuando experimentó un evento traumático importante. Una vez más, su enfermedad mental la atrapó. Comenzó a alucinar y a escuchar voces que le decían que hiciera cosas que solo tenían sentido para ella. No solo estaba perdiendo contacto con la realidad, sino que también perdió su capacidad de trabajar, su hogar y su pareja. Actuar según las órdenes que escuchaba pudo haber sido mortal si nadie hubiese intervenido.

“La psicosis que estaba experimentando fue creada por un desequilibrio químico en mi cerebro. Comencé a leer todo lo que pude sobre mi diagnóstico y conocí a otras personas que tenían los mismos problemas. Me rodé de personas que estaban viviendo una vida plena a pesar de sus dificultades. Aprendí nuevas estrategias para manejar mis síntomas. Llamar ELI a mi voz de mando me permitió desafiar lo que me pedía que hiciera, porque ya no era una ‘voz que debía obedecer.’”

Hogan ha estado en recuperación, y su caso ha servido como ejemplo positivo para otras personas de Arizona que enfrentan enfermedades mentales. Hoy en día es voluntaria como coordinadora de un grupo de apoyo de Mental Health America of Arizona, forma parte de la Junta de Directores de Visions of Hope, una agencia de servicios comunitarios basados

en la recuperación y, regularmente, da charlas sobre problemas de salud mental.

Hogan también es representante de grupos paritarios en la Junta Gobernante de la Red de Respuesta en Casos de Crisis y ayuda a representar a la Red en varios eventos comunitarios. “Disfruto de transmitir el mensaje de que hay esperanza”.

Tres años atrás, Hogan comenzó su propio negocio de cuidado de mascotas. “Los animales siempre han sido terapéuticos y aprovecho el ejercicio diario. Me considero una persona afortunada porque encontré un objetivo y una responsabilidad.”

“La recuperación no es un hecho, es un camino que aparece cuando nos negamos a ser víctimas de nuestros síntomas,” agregó.



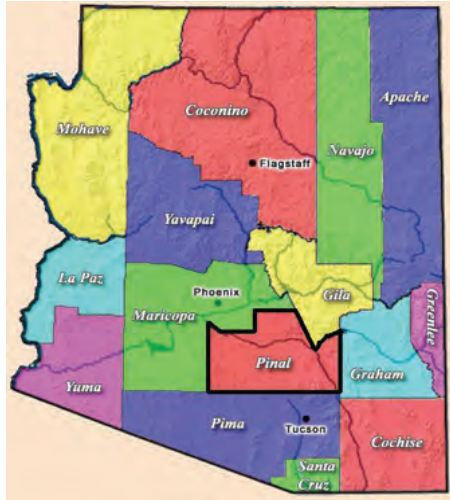
Magellan ahora presta servicios a zonas del Condado de Pinal

Magellan de Arizona ahora presta servicios como la nueva Autoridad Regional de Salud Mental (RBHA, por sus siglas en inglés) para el área central de Arizona, que incluye el Condado Maricopa y zonas del Condado Pinal. El cambio entró en vigencia el 1 de julio del 2010 y se implementó con la intención de definir mejor las áreas de servicio administradas por cada RBHA. Actualmente, las Áreas de Servicio Geográfico (GSA, por sus siglas en inglés) están definidas por código postal en lugar de por los límites de condados, que es el mismo sistema utilizado por el Sistema de Contención de Costos de Atención de Salud de Arizona (AHCCS, por sus siglas en inglés).

Este cambio se realiza en varios códigos postales en todo Arizona. Magellan ahora presta servicios a seis áreas de códigos postales que están ubicadas geográficamente en el Condado Pinal. Anteriormente, los códigos postales eran responsabilidad de la RBHA Cenpatco. Magellan ahora presta servicios a las siguientes áreas de códigos postales en el Condado Pinal:

- 85120
- 85220
- 85140
- 85240
- 85143
- 85243

Todas las personas que reciben servicios afectadas por el cambio recibieron un paquete con una carta aclaratoria e información que detalla el cambio de servicio. A fin de asegurar una transición sin problemas, Magellan de Arizona trabajó en estrecha colaboración con las agencias de proveedores que atienden a las personas que reciben servicios en el condado Pinal a fin de evitar cualquier interrupción de los servicios.



Magellan de Arizona da la bienvenida a nuestro sistema de atención a las nuevas personas que reciben nuestros servicios. Si tiene alguna pregunta con respecto a cualquier aspecto de este cambio o si desea obtener más información sobre Magellan, llame a Magellan de Arizona al (800) 564-5465, TTY (800) 424-9831 o visite www.MagellanofAZ.com.

¡Magellan de Arizona se muda!

Magellan de Arizona se mudará en enero del 2011 a un edificio de oficinas ubicado a solo unos minutos de su establecimiento actual, en el 4129 East Van Buren St., Phoenix. El nuevo establecimiento, ubicado en el 4801 E. Washington St., Phoenix, ofrecerá fácil accesibilidad gracias a las diversas líneas de transporte a las que se puede llegar caminando (Valley Metro ruta de autobús y una estación de tren ligero 44th St. y Washington) y gracias a su proximidad a las salidas de autopista y a las calles principales.

Además, dispondrá de más espacio para reuniones, lo que permitirá realizar más reuniones con las personas que reciben servicios de salud mental y sus familias, con proveedores, con clientes y con miembros de la comunidad local. Esta mudanza se llevará a cabo en etapas. Se implementarán medidas de refuerzo para contingencias, a fin de asegurar que las operaciones continúen en forma habitual. Si tiene preguntas sobre la mudanza, envíe un mensaje de correo electrónico a MaricopaCommunityRelations@MagellanHealth.com o llame al (800) 564-5465.

**DISPONIBLE AHORA
LINEA DE RECURSOS
PARA PERSONAS QUE NO TIENEN
Título 19**

**APOYA A OTROS PARA SER
AUTO-SUFICIENTES**

Línea de ayuda para personas sin T19
(602) 759-8175
De Lunes a Viernes de 9:00 am a 5:00 pm

Proporcionado por Personas Interesadas
Asociación Comunitaria de Maricopa

El grupo de jóvenes de Magellan, MY LIFE, lanza su página de fans en Facebook

El grupo de Liderazgo Jóvenes que Inspiran el Empoderamiento Futuro de Magellan de Arizona conocido como (MY LIFE, por sus siglas en inglés), recientemente lanzó su página de fans en Facebook (www.Facebook.com/MYLIFEyouth) para ayudar a inspirar, educar y conectar a jóvenes y aquellos que los apoyan con asuntos y actividades de MY LIFE.



Las personas que visitan la página pueden conocer cómo los jóvenes de MY LIFE están usando sus experiencias, sus fortalezas, sus talentos y sus voces para mejorar los programas y los servicios para jóvenes y para adultos jóvenes en todo el país a fin de reducir el estigma asociado con el hecho de ser joven y vivir con una enfermedad mental y/o con un problema de abuso de sustancias. Además de esto, las personas que visitan la página de fans pueden observar cómo el programa de MY LIFE está ayudando a los jóvenes a realizar cambios positivos en sus vidas y cómo ellos están ayudando a jóvenes como ellos en todo el país a hacer lo mismo.

Un miembro de MY LIFE de Lehigh Valley, Pa., publicó lo siguiente: "Caminé más de dos millas desde mi terapia solamente para asistir a la reunión de hoy. Escuché que MY LIFE era un excelente grupo de apoyo, y lo es. MY LIFE es genial, y trató algunos temas y cuestiones que eran ciertos. ¡Cosas como esta cambian el mundo! ¡Asistiré a MY LIFE todos los meses!"

Greg Dicharry, Gerente de Desarrollo y Coordinador de MY LIFE, se ha entusiasmado al ver que los jóvenes están usando la página de fans para inspirar a otros jóvenes y a la comunidad para que participen: "La página está dándoles poder a los jóvenes para hacerse escuchar, educar e informar a nuestra comunidad sobre el poder de la voz y de la participación de los jóvenes. Cada publicación aumenta la concientización sobre la importancia de mejorar la calidad de vida de los jóvenes que han experimentado enfermedades mentales y/o problemas de abuso de sustancias en todo el país."

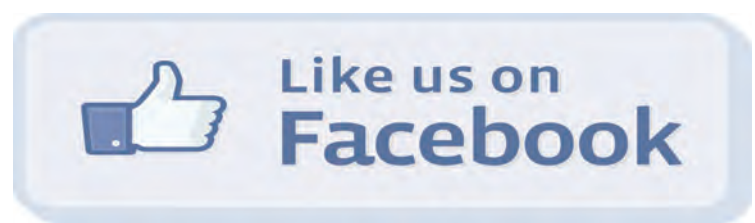
En noviembre de 2010, MY LIFE abrió una sucursal en Lehigh Valley, Pa., donde Magellan Health Services administra servicios de salud mental para HealthChoices, que ha atendido a miles de miembros en los condados de Bucks, Delaware, Lehigh, Montgomery y

Northampton desde 1997. Los miembros de MY LIFE de Lehigh Valley, Pa., recientemente visitaron la página de fans después de su primera reunión, para demostrar su orgullo por la diferencia que el programa ya está marcando en los jóvenes de Lehigh Valley.

Un miembro de MY LIFE de Lehigh Valley publicó: "MY LIFE, Lehigh Valley fue una noche impresionante para mí. He estado en el 'sistema' toda la vida. Recibí cuidados de crianza durante 14 años y fui colocado en muchos otros lugares. He estado en una cárcel para adultos recientemente; ahora tengo libertad condicional y necesito un cambio en mi vida. MY LIFE me brinda apoyo y me ayudará a mantenerme concentrado en el objetivo. Gracias por el apoyo. MY LIFE va a ayudar muchísimo al cambio."

Un miembro joven de MY LIFE de Ariz., respondió: "¡Es tan increíble ver que MY LIFE se está extendiendo! Estoy tan contento de que hayan disfrutado la reunión y realmente espero que continúen asistiendo. MY LIFE realmente ha ayudado a muchos de los jóvenes aquí, en Ariz., al igual que a ustedes. No puedo ni comenzar a decirles cuánto me ha cambiado la vida MY LIFE. ¡Es un grupo genial, y sé que MY LIFE Lehigh Valley será igual de genial o aun mejor!"

MY LIFE brinda a los jóvenes la oportunidad de utilizar su experiencia, talento y voz para realizar cambios positivos en sus vidas y, a la vez, ayudar a que otros hagan lo mismo. MY LIFE está formado por jóvenes de entre 13 y 23 años, que cuentan con experiencia en temas relacionados con salud mental, abuso de sustancias, justicia juvenil y/o cuidados de crianza. La sucursal fundadora de MY LIFE comenzó en Arizona, en marzo del 2008. Obtenga más información sobre MY LIFE en www.MagellanofAZ.com/MYLIFE.



¡Ayude a que MY LIFE alcance los 500 seguidores en Facebook! Visite la página de MY LIFE en Facebook (www.Facebook.com/MYLIFEyouth) y haga clic en el botón "Me gusta" para hacerse fan de MY LIFE en Facebook.

El Magellan
4129 E. Van Buren St., Ste. 110
Phoenix, AZ 85008
www.MagellanofAZ.com/Newsletter

Si desea contribuir a la publicación *The M*, o tiene en mente un tópico que siente podría ser interesante y oportuno para la comunidad del Condado de Maricopa, por favor comuníquese con Ashley Bolduc a MaricopaCommunityRelations@MagellanHealth.com.

Magellan Health Services de Arizona, Inc. es la Autoridad Regional del centro de Arizona, lo que incluye todo el Condado Maricopa y partes del Condado Pinal. Fondos para servicios son proporcionados por un contrato con del Departamento de Servicios de Salud de Arizona/División de Servicios de Salud Mental de Arizona (ADHS/DBHS) y el Sistema de Contención de Costos de Cuidado de Salud del Estado de Arizona (AHCCCS).